



MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE

- GB**
MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE
Instructions for use

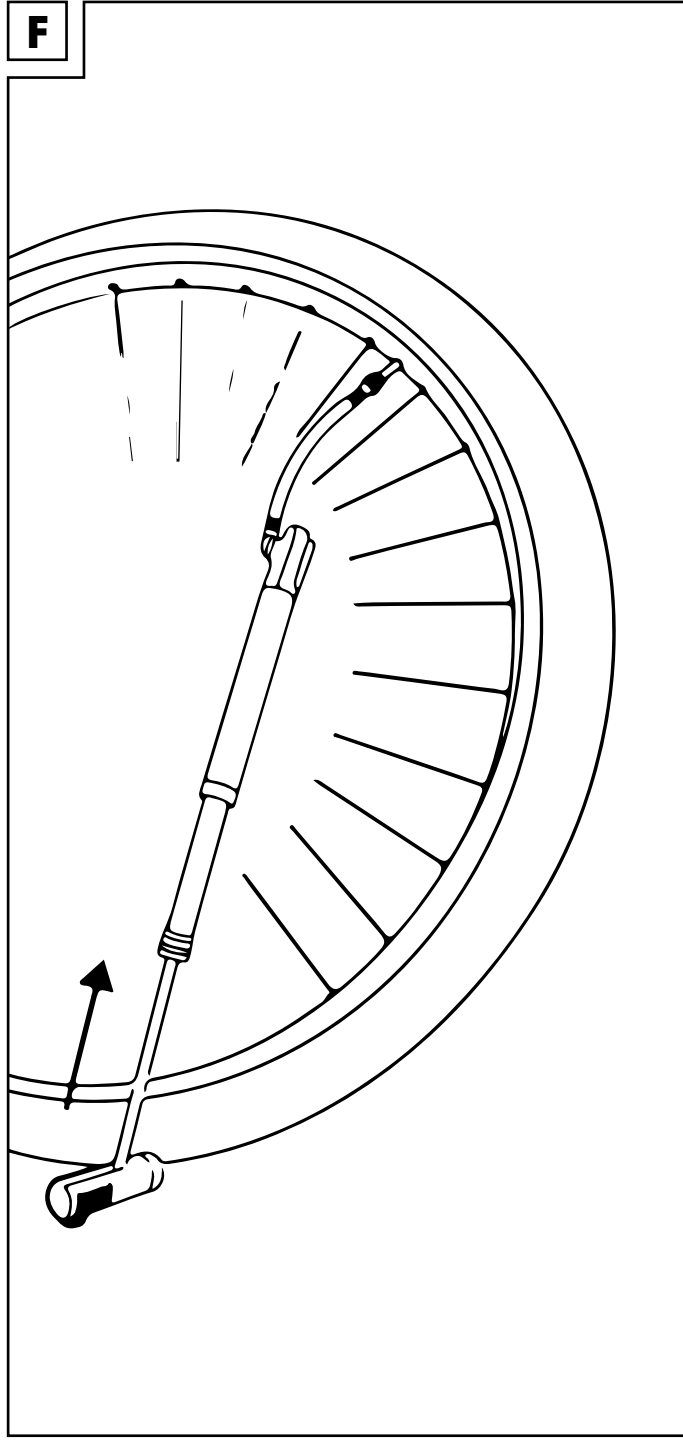
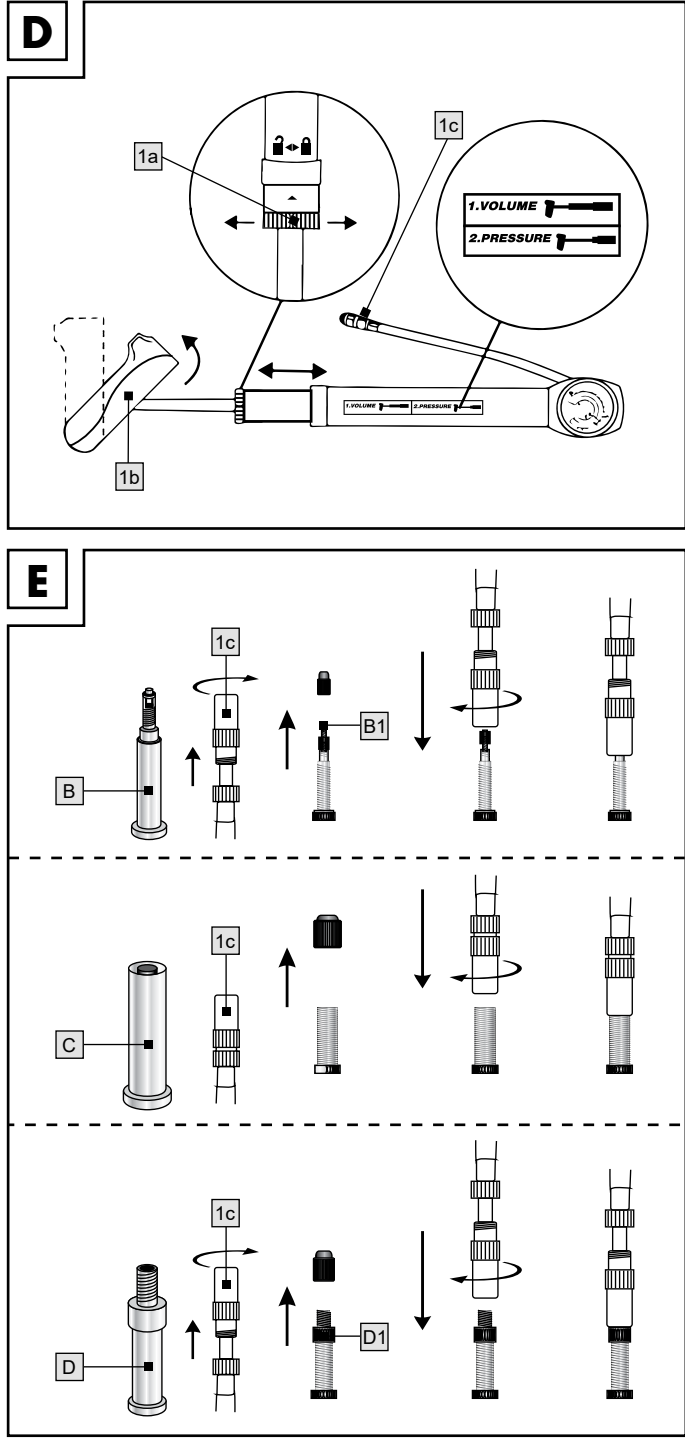
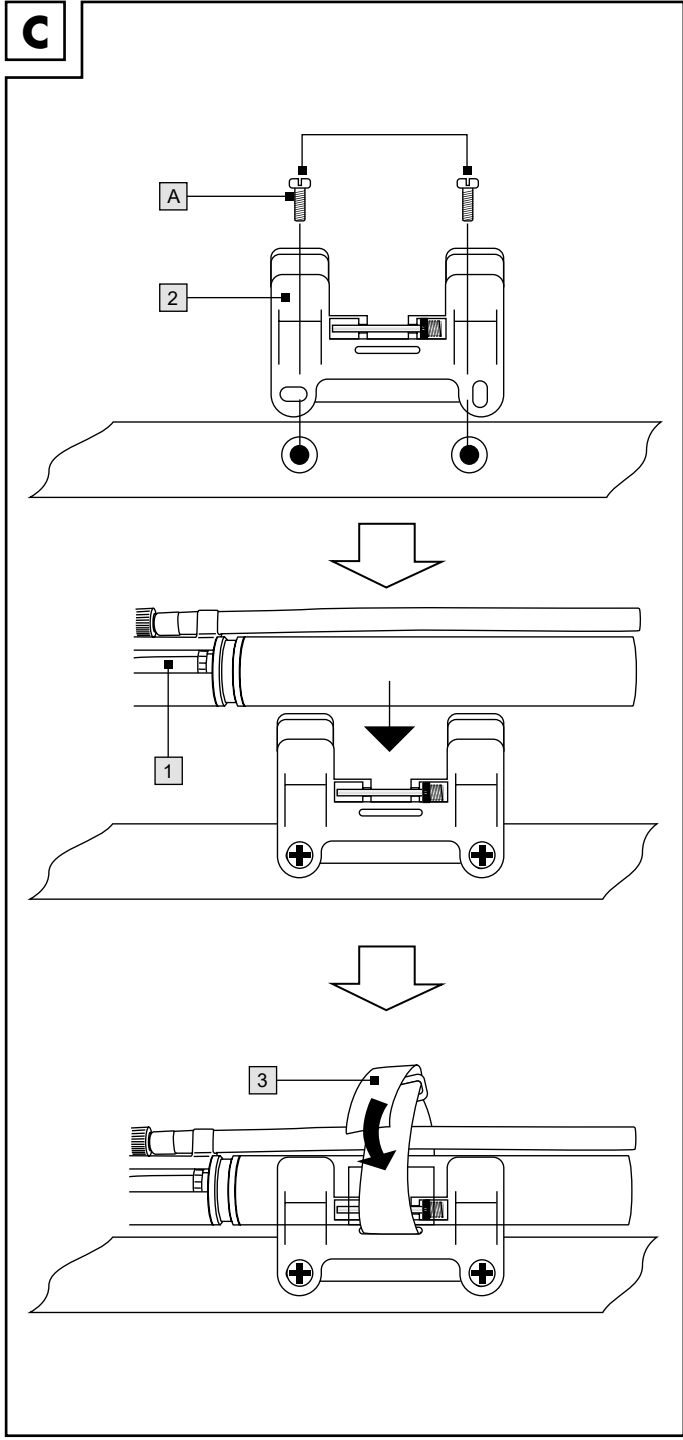
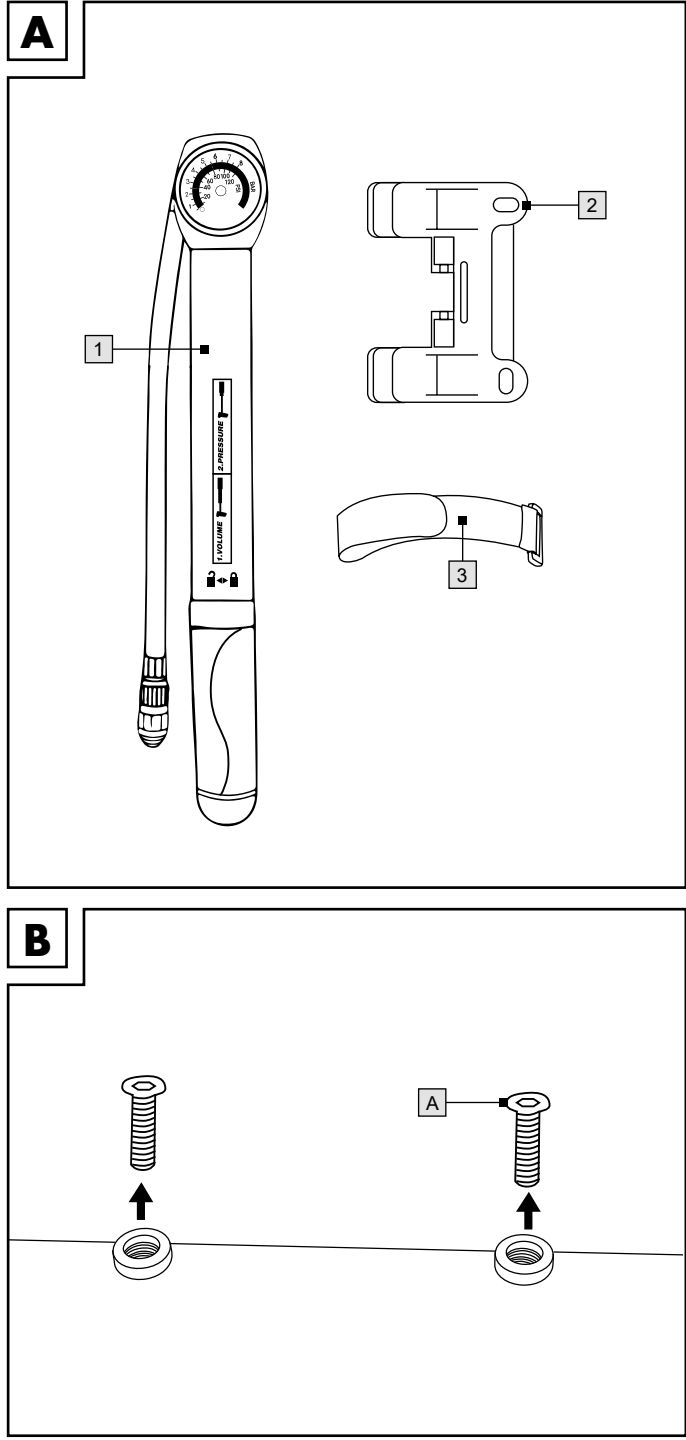
LT
NEDIDELIS SIURBLYS SU MANOMETRU
Naudojimo instrukcijos
- FI**
PAINEMITTARILLA VARUSTETTU MINIPUMPPU
Käyttöohjeet

EE
MINIPUMP KOOS MANOMETRIGA
Kasutusjuhend
- SE**
MINIPUMP MED MANOMETER
Bruksanvisning

IV
MINI PUMPS AR MANOMETER
Lietošanas pamācība
- DK**
MINIPUMPE MED TRYKMÅLER
Brugsvejledning

DE **AT** **BE** **CH**
MINIPUMPE MIT MANOMETER
Gebrauchsanleitung
- PL**
MINI POMPKA Z MANOMETREM
Instrukcja używania

IAN 500526_2507



MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE

- Introduction**

This product is intended for private use for inflating all common bicycle tyres with Schrader, Dunlop, or Schwalbe valves. The cycle mounting bracket is not suitable for bicycle frames that have threaded holes for mounting purposes (Fig. 8). Not suitable for inflating car tyres!
- Package contents (Fig. A)**
 - 1 x Mini bike pump
 - 1 x Mini-pump bracket
 - 1 x Velcro strap
 - 1 x Instructions for use

- Technical data**

Dimensions:

Diameter:	Ø 25 mm
Length:	282 mm
Weight:	173 g
Rated pressure:	5.5 bar/80 psi
Displacement volume:	70 ml

- Intended use**

This product is intended for private use for inflating all common bicycle tyres with Schrader, Dunlop, or Schwalbe valves. The cycle mounting bracket is not suitable for bicycle frames that have threaded holes for mounting purposes (Fig. 8). Not suitable for inflating car tyres!

- Safety information**
 - Faulty products must not be used any more and must be disposed of, as a faulty product cannot be repaired.

- Life-threatening hazard!**
 - Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

- Risk of injury!**
 - This product is not suitable for use by children or those with physical and/or mental disabilities, due to its high operating force and the associated risks.
 - Check the product for damage and wear and tear before each use, paying particular attention to the bracket, as well as the connection between the valve and the mini bike pump.
 - There is a risk of an explosion if there is excess pressure!
 - A calibrated pressure gauge must be used to monitor the pressure while inflating.

- Risk of burst!**
 - During prolonged pumping, the mini-pump plunger and the mini-pump cylinder can become hot due to the friction. After use, the product should be held only by the handle.

- Preventing damage to the product**
 - Inflate the bicycle tyre only up to the maximum pressure specified by the manufacturer. In the case of bicycle tyres, this is usually found on the tyre wall.

- Mounting on the bicycle frame**
 - Unscrew the screws [A] from the frame that are intended for mounting the bottle holder (Fig. 8).
 - Fit the mini-pump bracket [2] with the screws [A] from the bottle cage on the frame (Fig. C).
 - Secure the pump [1] by pushing it firmly into the mini-pump bracket [2] and fastening it with the Velcro strap [3] (Fig. C).

- Warning!** If the screws from the bottle cage on the frame are too large or too small, please purchase the correct size of screws from a suitable hardware store. Always ensure that the bracket is securely fitted! The cycle bracket must remain tightly secured and must not wobble, even on uneven terrain. Otherwise, there is a risk of losing the bracket altogether, along with the mini pump.

- Valve types (Fig. E)**

B : Schrader valve (also called Presta valve)

This is the most stable of the valves and is primarily used for mountain and touring bicycles. Unscrew the valve cap. The valve does not have any threaded nuts that need to be opened before pumping up.

D : Express valve (also called Dunlop valve)

This valve is narrow but stable, and is primarily used for everyday bicycles. Unscrew the valve cap. A lock nut [1] is located at the head of the valve that you must turn anticlockwise before pumping up. After inflating, tighten or unscrew both again.

Warning: the valve can quickly bend out of shape.

- Schrader valve**

This is the most stable of the valves and is primarily used for mountain and touring bicycles. Unscrew the valve cap. The valve does not have any threaded nuts that need to be opened before pumping up.

- Express valve (also called Dunlop valve)**

This valve is narrow but stable, and is primarily used for everyday bicycles. Unscrew the valve cap. A lock nut [1] is located at the head of the valve that you must turn anticlockwise before pumping up. After inflating, tighten or unscrew both again.

- Use**
 - Telescopic function**
 - If the tyre pressure is low, for high volume, choose **1. Volume**.
 - To do this, unlock the telescopic function of the mini-pump by turning the locking wheel [1a] to the left (Fig. D).
 - To achieve high tyre pressure, you must lock the telescopic function. For this, select **2**.
 - Pressure**

Squeeze the mini-pump and turn the locking wheel [1a] to the right until it locks into place and makes an audible "click" (Fig. D).

- Inflation process**

1 **Note:** before pumping, pull out the grip [1b] as far as it will go, and flip the grip sideways to form a T. Turn the handle to lock it (Fig. D).

 - Depending on whether you have a Schrader, Dunlop, or Schwalbe valve, screw or unscrew the valve adapter [1c] onto the hose. To do this, turn the union nut with the adapter clockwise or anticlockwise.
 - If you have a Schrader valve [C], screw the valve adapter [1c] onto the pump hose. The valve adapter can be placed onto the Schrader valve (Fig. E).
 - If you have a Schwalbe valve (also called Presta valve) [B] or a Dunlop valve [D], unscrew the valve adapter [1c] from the pump hose. The valve adapter is freely accessible and can be placed onto the Schwalbe or Dunlop valve (Fig. E).
 - Remove the protective cap from the tyre valve.
 - Screw the corresponding end of the pump hose onto the OPEN valve, then pump (Fig. F).

Press the nose following the section for the Schwalbe valve (Fig. E).

Note: If the pump handle is down, it is not always guaranteed that it will stay in position. The hose must be securely clamped to the handle so that the handle retains its position.

- When inflating a tyre with a Schwalbe valve please take care to:**
- Loosen the lock nut on the tyre valve body.
 - Screw the pump hose with the appropriate side vertically onto the Schwalbe valve on the tyre and start pumping.
 - After inflating, tighten the lock nut on the valve again.
- Warning!** Ensure that there are no kinks in the pump connector hose!
- Operate the mini pump with a steady action and not too fast.
 - When the product is not in use, keep the mini pump secured on the mini-pump bracket.

- Cleaning and Care**
 - When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
 - Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.
- IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

- Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

- Warranty**

This warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

This warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

- Service**

Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

PAINEMITTARILLA VARUSTETTU MINIPUMPPU

- Johdanto**

Onnitellemme sinua uuteen tuotteen hankintaan. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varhen tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain luvulla tavalla ja ilmoitella käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen eteenle.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukea muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl:n palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 500526_2507.
- Pakkauksen sisältö (kuva A)**
 - 1 x Minipumppu
 - 1 x Minipumpun kiinnike
 - 1 x Tarranauha
 - 1 x Käyttöohje
- Tekniset tiedot**

Mitat:

Kalkaisija:	Ø 25 mm
Pituus:	282 mm
Paino:	173 g
Nimellispaine:	5,5 baaria / 80 psi
Käyttövolyym:	70 ml

- Tarkoituksenmukainen käyttö**

Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön kaikkien yhteisen Schrader-, Dunlop- tai Schwalbe-venttiilillä varustettujen polkupyörälenkkeiden täyttämiseen. Polkupyörän kiinnike sopii vain polkupyörän runkoihin, josta on kiertänyt reikä kiinnitystä varten (kuva B). Ei sovellu autonrenkaiden täyttämiseen!

- Turvallisuustiedot**
 - Vaillisia tuotteita ei saa enää käyttää, ja ne on hävitettävä, sillä vaillisia tuotteita ei voi korjata.

- Hengenvaarat**
 - Älä koskaan jätä lapsia pakkauksimateriaalien lähelle ilman valvontaa. Tuikutusmateriaa on olemassa.
- Luokkaanvammaisuus**
 - Tämä tuote ei sovellu lasten tai fyysisesti tai psyykkisesti toimintarajoitteisten henkilöiden käyttöön sen suuren käyttövoiman ja siihen liittyvien vaarojen vuoksi.
 - Tarkista tuote varuuden ja kulutuksen varalta ennen jokaista käyttöä ja kiinnitä erityistä huomiota kiinnikkeeseen sekä venttiin ja minipumpun väliseen liitännään.
 - Ylipaine aiheuttaa räjähdysvaaran!
 - Käsittele paineittimia on käytettävä painetta tarkkaillen työtä aikana.
- Palovamman vaarat**
 - Pakkauskassan pumppupakkeen aikana minipumpun mäntä ja minipumpun sylinteri voivat kuumetua liikaa vuoksi. Käytön jälkeen tuotetta saa jättää kiinni vain kahvasta.
- Tuotteen vaurioitumisen estäminen**
 - Täytä polkupyörän rengas vain valmistajan ilmoittamien enimmäispaineiden osien.
 - Polkupyörän renkaissa tämä tieto on yleensä renkaan seinämissä.

MINIPUMPE MED TRYKMÅLER

- Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første brugstigning. Læs derfor den efterfølgende brugvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med. Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når Du scanner QR-koden, kommer du direkte ind til Lidl-servicehjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 500526_2507.

- Pakkens indhold (fig. A)**
 - 1 x Mini-pumpe
 - 1 x Beslag til minipumpe
 - 1 x Velcrostrøg
 - 1 x Brugvejledning

- Tekniske data**

Mål:

Diameter:	Ø 25 mm
Længde:	282 mm
Vægt:	173 g
Nominal tryk:	5,5 bar/80 psi
Slagvolumen:	70 ml

- Anvendelsesformål**

Dette produkt er beregnet til privat brug til oppumpning af alle almindelige cykeldæk med ventiler fra Schrader, Dunlop eller Schwalbe. Monteringsbeslaget er kun beregnet til cykelrør, der har gevindriller til beslaget (fig. 8). Dette produkt er ikke beregnet til at oppumpning af bildekk!

- Sikkerhedsoplysninger**
 - Defekte produkter må ikke længere bruges og de skal bortskaffes, da et defekt produkt ikke kan repareres.

- Livsfarlig fare!**
 - Børn må aldrig efterlade uden opsyn med emballagen. Dette udgør en fare for kvælning.
- Risiko for personskader!**
 - Dette produkt er ikke egnet til brug af børn eller personer med fysiske og/eller psykiske handicaps på grund af dets høje driftskraft og de tilknyttede risici.
 - Produktet skal ses efter for skader og slitage før hver brug. Vær særlig opmærksom på beslaget som forbindelsen mellem ventilen og mini-cykelpumpen.
 - Hvis der kommer et overtryk i produktet, kan det eksplosionsfare!
 - En kalibreret trykmåler skal bruges til at måle trykket under opstilling.
- Risiko for forbrændinger!**
 - Under langvarig pumping kan mini-pumpens stempel og cylinder blive varme på grund af friktionen. Efter brug må produktet kun holdes i hånden.
- Udgød, at beskadige produktet!**
 - Cykeldækket må kun pumpes op til dets maksimale tryk, der er angivet af producenten. Dette står gerne på siden af dækket på et tryktryk.

- Montering på cykelstellet**
 - Skru skruerne [A] stellet, der er beregnet til monterng af flaskeholderen (fig. 8).
 - Spænd minipumpens beslag [2] på stellet med skruerne [A] fra flaskeholderen (fig. C).
 - Sæt pumpen [1] fast ved at trykke den ind i mini-pumpens beslag [2] og spænd den fast med velcrostrøppen [3] (fig. C).
- Advarsel! Hvis skruerne i flaskeholderen på stellet er for store eller for små, skal du købe skruer i den rigtige størrelse i et byggemarked. Sørg altid for, at beslaget er spændes ordentligt fast! Cykelbeslaget skal altid være spændt ordentligt fast. Det må ikke ryste, selv på ujævn terræn. Ellers kan beslaget og mini-pumpen falde af cyklen.**

- Ventiltyper (fig. E)**

B : Schrader-ventil (også kaldet en Presta-ventil)

Dette er den mest stabile af ventilerne, som hovedsageligt bruges til mountainbikes og langdistancetykler. Skru ventilhætten af. Der sidder en låsemutter [B1] i spidsen af ventilen, der skal drejes mod uret for at pumpe dækket op. Når du har pumpet dækket op, skal du stramme låsemutteren og ventilhætten igen.

Advarsel: Ventilen kan hurtigt baje.

C : Schrader-ventil

Dette er den mest stabile af ventilerne, og den bruges hovedsageligt til mountainbikes og langdistancetykler. Skru ventilhætten af. Ventilen har ikke en gevindmutter, der skal åbnes, før den pumpes op.

- Ekspresventil (også kaldet Dunlop-ventil)**

Denne ventil er smal, men stabil og kan bruges hovedsageligt til hverdagscykler. Skru ventilhætten af. Der sidder en gevindmutter [D1] under ventilhætten, som skal drejes mod uret, før dækket pumpes op. Når du har pumpet dækket op, skal du stramme låsemutteren og ventilhætten igen.

- Brug**
 - Teleskoopfunktion**
 - Hvis dækket er lavt, og det skal pumpes meget op, skal du vælge **1. Mængde**. Der er at gøre dette, skal du løse mini-pumpens teleskoopfunktion op ved at dreje låsehjulet [1a] til venstre (fig. D).
 - For at opnå et højt dækketryk, skal du løse teleskoopfunktionen. For at gøre dette, skal du vælge **2. Tryk**. Tryk mini-pumpen sammen og drej låsehjulet [1a] til højre, indtil det låses og siger et klik (fig. D).

- Oppumpning**
 - Bemærk:** For oppumpning skal du trække grebet [1b] så langt ud som muligt og dreje grebet sideledes, så du danner et T. Drej håndtaget for at låse det fast (fig. D).
 - Skrú ventildapteren [1c] af eller på slangen, afhængigt af om du bruger en ventil fra Schrader, Dunlop eller Schwalbe. For at gøre dette, skal du dreje omlemmerikken med adapteren med eller uden tryk.
 - Hvis du bruger en Schrader-ventil [C], skal du skru ventildapteren [1c] på pumpeslangen. Ventildapteren kan sættes på Schwalbe-ventilen (fig. E).
 - Hvis du bruger en Schwalbe-ventil (også kaldet Presta-ventil) [B] eller en Dunlop-ventil [D], skal du skru ventildapteren [1c] af pumpeslangen. Ventildapteren kan kaves i almindelig handel, og den kan sættes på pumpen fra Schwalbe og Dunlop (fig. E).
 - Tag beskyttelsestætte af dækkventilen.
 - Skrú enden af pumpens slange på ventilen, som du bruger en ÅBEN, hvorefter dækket kan pumpes op (fig. F). Læs følgende adfærd, hvis du bruger en ÅBEN fra Schwalbe.
- Bemærk:** Hvis pumpehåndtaget er ned, er det ikke sikkert, det bliver på plads. Slangen skal spændes ordentligt fast på håndtaget, så håndtaget bliver på plads.

- Kun tryk! Schwalbe-ventillens varustetua rengasta, huomioi seuraavat:**
- Irrota lukkumutteri renkaan ventiliisuojasta.
 - Kierrä pumpun letku sopivalla pyölysuoraan renkaan Schwalbe-ventiliin ja aloita pumpaus.
 - Kierrä lukkumutteri ventiliin uudestaan täyttämisen jälkeen.

- Varoitus!** Varmista, että pumpun liitäntäliikussa ei ole mukia!
- Käytä minipumppua tasaisesti eikä liian nopeasti.
- Kun tuote ei ole käytössä, jätä minipumppu kiinnitettynä minipumpun kiinnikkeeseen.
- Puhdistus ja hoito**
 - Säilytä tuote puhtaana ja kuivana huonelämpötilassa, kun sitä ei käytetä.
 - Puhdista vain vedellä ja pyyhi sen jälkeen kuivaksi liinalla.
- TÄRKEÄÄ!** Älä puhdista tuotetta voimakkaalla puhdistusainella.

- Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kiertäjäspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viroamaisilta.

- Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia milään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuiti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotodisteina. Mahdollisista ostohetkillä esiintyvistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi korjattomaksi mukaan. Takuuaika ei päde määriä myönteisen takuuvaihtamisen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimaissolo lakkaa, jos tuote on vaurioitunut, sitä on käytetty tai huulettu tarkoituksenvastaaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, leikat, virjojparistot) ja joita voidaan sen vuoksi jättää kuluvina osina eikä myöskään rikkoituvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai laista valmistettuja osia.

- Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta osiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuiti ja tuotenumero (IAN 500526_2507) todistaena tekemästäsi ostokasta. Tuotenumero löytyy typsikelivästä, kaverikassasta, käyttöohjeen aluslta (vasen alareuna) tai tuotteen takakassasta tai pohjassa olevasta tarastista.

Jos havaitset tuotteesta toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostilla alia mainittuun huolopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huolopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuiti ja selvitä huulettu viasto ja sen havaitsemisajankohdasta.

- Huolopalvelu**

Huolopalvelu Suomi
Puhelin: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

- När du pumper et dæk op med en Schwalbe-ventil, skal du sørge for følgende:**
- Løsn låsemutteren på dækkventilen.
 - Skrú den passende ende af pumpens slange vinkelret på Schwalbe-ventilen på cyklen og start pump dækket op.
 - Når du har pumpet dækket op, skal du spænde låsemutteren på ventilen igen.
- Advarsel!** Sørg for, at der ikke er knæk på pumpens slange!
- Minipumpen skal bruges med jævne bevægelser. Undgå, at pumpe for hurtigt.
 - Når mini-pumpen ikke er i brug, skal den være fastspændt i dens beslag.

- Rengør og pleje**
 - Produktet skal opbevares rent og tørt i stuetemperatur, når det ikke er i brug.
 - Produktet må kun rengøres med vand, hvorefter det skal tørres af med en tør klud.
- VIGTIGT!** Produktet må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.

- Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvennlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udfjtnete produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

- Garanti**

Garantien er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udfærdiger vi det - efter vores valg - gratis for dig. Garantiperioden forlanges ikke som følge af et imeddelkommet krav om garanti. Dette gælder også for udfærdigede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddede (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farveparatorer), eller skader på stråbelagte dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

- Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 500526_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges for forespørgel.

Artikelnumrene er angivet på typsikeliv, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bagsiden af undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofilt til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af kassebonet (kassebon) og angivelsen af, hvorn langten består, og hvornår den er opstået.

- Montera på cykelramen**
 - Skru loss skruvorna [A] från ramen som är avsedda för montering av flaskhållaren (bild B).
 - Fäst minipumpens fäste [2] med skruvorna [A] från flaskhållaren på ramen (bild C).
 - Bräda pumpen [1] genom att skrua fast den i minipumpens hållare [2] och fästa med kardborrebandet [3] (bild C).
- Varning! Om skruvorna från flaskhållaren på ramen är alltför stora eller alltför små, köp nya från en lämplig järnhandel. Se alltid till att fästet är ordentligt fastsatt! Cykelfästet måste vara ordentligt fastsatt och inte röra sig, även i ojämn terräng. I annat fall finns det risk att fästet lossnar helt tillsammans med minipumpen.**

- Ventiltyper (bild E)**

B : Schwalbe-ventil (även kallad Presta-ventil)

Det är den mest stabila av ventillerna och används primärt för mountainbikes och turcyklar. Skruva loss ventilhöllet. Ventilen har inte gängade muttrar som behöver öppnas innan pumpning.

D : Snabbventil (även kallad Dunlop ventli)

Denna ventil är smal med stabil och används primärt för vardagscyklar. Skruva loss ventilhöllet. Det finns en gängad mutter [D1] placerad under ventilhöllet som du måste vrida moturs innan du pumpar. Efter pumpningen, dra åt eller skruva loss båda igen.

- Användning**
 - Teleskoopfunktion**
 - Om däcktrycket är lågt, för hög volym, välj **1. Volyrm**. För att göra detta, lös upp teleskoopfunktionen på minipumpen genom att vrida på låsehjulet [1a] åt vänster (fig. D).
 - For att få högt däcktryck måste du lösa teleskoopfunktionen. För detta välj **2. Tryck**. Klicka ihop minipumpen och vrid låsehjulet [1a] åt höger tills den låses på plats och ett ljudligt klick hörs (bild D).

- Pumpprocessen**

1 **Notera:** innan pumpningen, dra ut greppet [1b] så långt som det går och vippa det åt höger så att det formar ett T. Vrid handtaget åt höger för att låsa det (bild D).

 - Bräda på om du har en Schrader, Dunlop eller Schwalbe ventil, skruva in eller skruva ut ventildapteren [1c] på slangen. För att göra detta, vrid omlemmeren med adapter medius eller moturs.
 - Om du har en Schrader ventil [C], skruva ventildapteren [1c] på pumpslangen. Ventildapteren kan placeras på Schrader ventilen (bild E).
 - Om du har en Schwalbe ventil (även kallad Presta ventil) [B] eller en Dunlop ventil [D], skruva loss ventildapteren [1c] från pumpslangen. Ventildapteren är fritt åtkomlig och kan placeras på Schwalbe eller Dunlop ventilen (bild E).
 - ta bort skyddslöcket från däckventilen.
 - Skruva fast motvarvande änden från pumpslangen på den ÖPPNA ventilen pumpa sedan (bild F). Notera följande sektion för Schwalbe ventilen.

1 **Notera:** om pumphandtaget är nere är det inte alltid garanterat att den förblir i den positionen. Slangen måste säkert klämmas fast i handtaget så att handtaget blir kvar i dess position.

- Vid pumpning av ett däck med en Schwalbe-ventil, se till att:**
- Lossa låsmuttern på däckventilens stöme.
 - Skruva pumpens slang med lämplig sida vertikalt på Schwalbe-ventilen på däcket och börja pumpa.
 - Efter pumpningen, dra åt låsmuttern på ventilen igen.
- Warning!** Se till att det inte finns några knutar på pumpens anslutnings slang!
- När man minipumpen med en stadig handling och inte alltför snarligt.</

